

Еловская Светлана Владимировна

МЕТОДОЛОГИЯ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В данной статье определяется основополагающая роль междисциплинарного аспекта иноязычного образования в процессе познания студентами аграрных вузов единой естественнонаучной картины мира в рамках новой научной парадигмы. Предполагается, что развитие современного иноязычного образования осуществляется в рамках становления ноосферного знания и неразрывно связано с принципом междисциплинарности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/4/2016/3/3.html

Источник

Педагогика. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 3(03) С. 12-14. ISSN 2500-0039.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/4.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/4/2016/3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: pednauki@gramota.net

3. **Смокотин В. М.** Многоязычие и проблемы преодоления межъязыковых и межкультурных коммуникативных барьеров в современном мире: монография. Томск: Изд-во ТГУ, 2010. 222 с.
4. **Смокотин В. М.** Основные инструменты политики многоязычия и поликультурности в Европе: общие европейские языковые компетенции и языковой портфель // Вестник Томского государственного университета. 2010. Вып. 337. С. 72-77.
5. **Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment** / Council of Europe. Cambridge: Cambridge University Press, 2000. 260 p.
6. **European Language Portfolio: propositions for elaboration** / I. Christ et al. Strasbourg: Council of Europe Press, 1997. 120 p.
7. **Hagège C.** Contre la pensée unique. Paris: Odile Jacob, 2013. 247 p.
8. **Nefedova L., Polyakov O.** On some aspects of borrowing of phrases from English into German and Russian // Phraseology in Multilingual Society / ed. by E. Arsenteva. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014. P. 141-155.
9. **Nefedova L. A., Polyakov O. G.** Set expressions borrowed from English into German and Russian: direct loans or calques? // Procedia – Social and Behavioral Sciences. 2015. Vol. 200. P. 83-86.

MULTILINGUALISM AND TEACHING FOREIGN LANGUAGES: MODERN CONTEXT OF PROBLEM

Gural' Svetlana Konstantinovna, Doctor in Pedagogy, Professor
National Research Tomsk State University
gural.svetlana@mail.ru

Koneva Ekaterina Viktorovna
Waldorf School in Heidelberg, Germany
kkoneva@rambler.ru

Polyakov Oleg Gennadievich, Doctor in Pedagogy, Professor
Tambov State University named after G. R. Derzhavin
olegpo@rambler.ru

The article is devoted to the definition of a modern context for teaching foreign languages, which is characterized by multilingualism, conditioned by the changes that occurred in the past and is now taking place in Russia, Germany and other European countries. Particular attention is paid to the approaches of improvement of teaching foreign languages under conditions of the European multilingualism.

Key words and phrases: multilingualism; teaching foreign languages; polyglot; multiculturalism; language proficiency; competence; language portfolio.

УДК 372.881.111.1

В данной статье определяется основополагающая роль междисциплинарного аспекта иноязычного образования в процессе познания студентами аграрных вузов единой естественнонаучной картины мира в рамках новой научной парадигмы. Предполагается, что развитие современного иноязычного образования осуществляется в рамках становления ноосферного знания и неразрывно связано с принципом междисциплинарности.

Ключевые слова и фразы: междисциплинарное иноязычное образование; единая естественнонаучная картина мира; холистическое мышление; междисциплинарные знания; ноосферное знание; эколингвистический компонент содержания обучения.

Еловская Светлана Владимировна, д. пед. н., профессор
Мичуринский государственный аграрный университет
elovskayasv@mail.ru

МЕТОДОЛОГИЯ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Развитие междисциплинарного иноязычного образования осуществляется в рамках становления ноосферного знания, обозначающего интегративные тенденции в современной науке в решении общей проблемы «человек – природа» и по-новому представляет данные отношения, возникающие на стыке различных отраслей знаний, в котором образ мира представляется вместе с человеком, включенным в природу как самоорганизующуюся целостность [5].

Касаясь проблемы взаимодействия и интеграции наук, В. И. Вернадский писал: «...рост научного знания в XX веке быстро стирает грани между отдельными науками. Мы все больше специализируемся не по наукам, а по проблемам. Это позволяет, с одной стороны, чрезвычайно углубляться в изучаемое явление, а с другой расширять охват его со всех точек зрения» [1]. Ноосферная концепция В. И. Вернадского соответствует

представлениям современной науки, в которой мир – иерархия взаимодействий, где каждому уровню присущи специфические механизмы коммуникации. Действительно, холистическая синтезирующая тенденция определяет характер науки XXI века, где будет усиливаться интеграция научных дисциплин в рамках междисциплинарного исследования и обретать способность ученых нелинейно и целостно мыслить. Знаниевая ситуация в современном мире определяет новые стратегические цели высшего образования [4]. Распределенные по дисциплинарным областям знания не могут в полной мере способствовать решению научных проблем, которые являются глобальными, междисциплинарными. Новый многогранный образ науки представлен интеграцией естественнонаучных, гуманитарных знаний в междисциплинарные знания.

В рамках междисциплинарного иноязычного образования предлагается учитывать методологические принципы, важнейшими из которых являются следующие: выработка единых представлений об объекте изучения; построение единого сложноорганизованного предмета исследования; структурирование интегрального знания на основе концептуального аппарата; создание единой теоретической концепции объекта, который составит основу программы исследования. Отметим, что взаимодействие различных теорий, целых областей знания является весьма продуктивным, дающим принципиально новые и масштабные результаты в учебно-воспитательном процессе в вузе. Междисциплинарный подход к обучению иностранному языку стимулирует студентов самостоятельно приобретать информацию из разных областей знаний и изучать её комплексно в контексте решаемой научно-исследовательской проблемы. Данный подход способствует ориентации в системе современных знаний на основе лично осмысленных критериев выбора каждым индивидом стратегии собственного образования, побуждения субъектом самого себя к постоянному пополнению знаний, их систематизации в своем сознании.

Принцип междисциплинарности предполагает исследование системы, состоящей из множества элементов, взаимодействующих между собой и порождающих новое качество. Точки порождения новых свойств получили название «точки бифуркации» (неустойчивость), в основе которых образуется новое знание. Интеграция дисциплин дает возможность определить точки бифуркации, необходимые для трансформации формируемой *целостности* знаний, в *новую целостность* разных видов знаний, которая должна быть характерным признаком высшего образования. Междисциплинарное поле знаний интегрирует дисциплины естественнонаучного и гуманитарного циклов [2]. Именно поэтому принцип междисциплинарности целесообразно использовать при рассмотрении естественнонаучной и гуманитарной составляющих, изучении закономерностей системного целого и взаимодействия составляющих его частей.

Междисциплинарное образование способствует появлению *эколингвистики*, междисциплинарной науки, обладающей своей предметно-объектной областью и категориальным аппаратом, а также позволяет реализовать компетентностный подход в обучении студентов [3]. Безусловно, современные педагогические технологии не заменят полностью традиционно сложившиеся формы обучения, однако смогут значительно повысить уровень сформированности познавательной активности студентов в аграрном вузе. Так, для эффективности образовательного процесса используются технологии репертуарных решеток, модерации, образовательного ретренинга, интерактивные методы (методы инцидента, деловой игры и др.). Из практического опыта работы становится обоснованным применение различных форм активной лекции (проблемная, конференция, консультация, провокация и др.) и семинара (самоорганизующий, аналитический, эвристический и др.). В структуру лекционных занятий представляется возможным включить встречи с работодателями, видеозаписи мастер-классов специалистов в области образования, компьютерные симуляции дидактического материала. Практические и лабораторные занятия могут быть проведены в форме анализа конкретных ситуаций (case-study) по тематике учебного курса. Кроме того, для повышения уровня развития творческого потенциала каждого студента необходимо использовать на занятиях проектную технологию, технологии проблемного и деятельностного обучения, способствующие активному участию студентов в учебном процессе, созданию мотивации успеха, атмосферы сопереживания и сотрудничества, организации совместной творческой деятельности в процессе освоения инновационных технологий. Формы организации учебно-воспитательного процесса включают дискуссионные площадки, информационно-образовательное пространство образовательного учреждения для проведения мастер-класса, веб-конференций, вебинаров (онлайн-семинаров), онлайн-встреч или презентаций в режиме реального времени.

Для получения междисциплинарных результатов в рамках качественного обучения иностранным языкам на базе аграрного университета создана информационно-интеллектуальная лаборатория «EcoLingua», призванная обеспечить эколингвистическое образование и воспитание учащихся и способствующая созданию инновационной образовательной среды, обеспечивающей комплекс возможностей для саморазвития всех субъектов учебно-воспитательного процесса.

Образовательный процесс по иностранному языку строится на основе вариативности, разработки индивидуальных образовательных траекторий (маршрутов), изменения содержания обучения за счет практико-ориентированного эколингвистического компонента содержания обучения, включения проектных, исследовательских и информационно-коммуникационных технологий обучения, использования активных и интерактивных форм обучения.

Стратегией эколингвистического образования является стремление к приобретению углублённых междисциплинарных знаний, способствующих формированию единой естественнонаучной картины мира у студентов аграрных вузов.

Цель – владение одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области эколингвистической и агротехнологической деятельности из зарубежных источников.

Задачи:

- формирование информационной, коммуникативной иноязычной и межкультурной компетенций в сфере эколингвистического образования (транслингвального аспекта), базирующегося на агроэкологической платформе;
- активизация учебно-познавательной деятельности студентов в сфере агроэкологического образования на аудиторных и внеаудиторных занятиях;
- формирование неразрывного единства эколингвистической культуры и чувства патриотизма;
- развитие наблюдательности, любознательности, активности, инициативности, самостоятельности, толерантности, способности к успешной социализации в обществе.

Эколингвистический компонент содержания обучения позволяет наиболее полно реализовать в учебном процессе единство содержания методов и средств обучения, исходя из разработанных психолого-педагогических условий:

- повышение внутренней мотивации обучающихся к процессу познания;
- формирование навыков самообучения;
- активизация личностной позиции студента в образовательном процессе, выходящем за рамки вузовской программы;
- реализация проектной и научно-исследовательской деятельности; создании ориентационной мотивационной основы для дальнейшего обучения.

Таким образом, междисциплинарное иноязычное образование отражает современное состояние методической науки, обеспечивает взаимосвязь учебно-воспитательной, научно-методической и научно-исследовательской работы, способствует достижению «ситуации успеха». Результатом подобной деятельности является создание принципиально нового уровня эколингвистического образования, предполагающего овладение всеми субъектами образовательного процесса навыками работы с постоянно совершенствующимися информационными и коммуникационными технологиями и их способность к созданию собственных инновационных продуктов; комплексное видение научно-исследовательских проблем и использование различных подходов к их решению. Кроме того, владение одним или несколькими иностранными языками, что предполагает лингвоэкология, дает возможность студентам расширить границы межкультурной коммуникации и присоединиться к программе академической мобильности, которая способствует развитию личности обучающегося.

Список литературы

1. **Вернадский В. И.** Размышления натуралиста. Научная мысль как планетарное явление [Электронный ресурс]. URL: <http://fanread.ru/book/3574676/?page=14> (дата обращения: 15.09.2016).
2. **Еловская С. В., Егорова Л. Ф., Протасова О. А.** Обучение студентов бакалавриата и магистратуры аграрных вузов английскому языку на основе междисциплинарного подхода // Вестник Мичуринского ГАУ: научно-производственный журнал. 2013. № 2. С. 126-128.
3. **Пылаева Е. М.** Эколингвистика как новое направление в языкознании XXI века // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2011. № 5. С. 106-113.
4. **Сидорова И. В.** Актуальные проблемы подготовки студентов педагогического вуза в области методики преподавания социогуманитарных дисциплин // Вестник Мичуринского государственного аграрного университета: научно-производственный журнал. 2013. № 3. С. 137-139.
5. **Черникова И. В.** Философия и история науки: учебное пособие. Томск: Изд-во НТЛ, 2001. 388 с.

METHODOLOGY OF INTERDISCIPLINARY FOREIGN LANGUAGE EDUCATION

Elovskaya Svetlana Vladimirovna, Doctor in Pedagogy, Professor
Michurinsk State Agrarian University
elovskayasv@mail.ru

The article determines the fundamental role of the interdisciplinary aspect of foreign language education in the cognition of unified natural-scientific worldview as part of a new scientific paradigm by students of agricultural universities. It is expected that the development of modern foreign language education is carried out within the framework of noospheric knowledge formation and is inextricably linked with the principle of interdisciplinarity.

Key words and phrases: interdisciplinary foreign language education; unified natural-scientific worldview; holistic thinking; interdisciplinary knowledge; noospheric knowledge; eco-linguistic component of training content.